

# folklores du monde

world folklores



## Saint-Malo 02-07 juillet 2019

24<sup>e</sup> édition

Credit photo: ALBERT CHAUK - Création & impression: HPL La Rochelle

Renseignements :

**02 99 48 29 93**

[www.folkloresdumonde.bzh](http://www.folkloresdumonde.bzh)  
Avec le soutien de la Mairie de Saint-Malo

VILLE DE  
**Saint-malo**

Île & Vilaine  
Département

Région  
BRETAGNE

MAIRIE  
SAINT-MALO

bleu  
Normandie

GOULOU  
Bretagne

ST-MALO  
SAINT-MALO

ouest  
france

Intermarché  
ST-Malo-des-Îles

mat  
Mairie de Saint-Malo



Le succès de Folklores du Monde ne se dément pas depuis près d'un quart de siècle. Et cet engouement, qui en fait l'un des rendez-vous malouins les plus prisés, ne doit rien au hasard. Les organisateurs réussissent en effet chaque année à élaborer une recette riche mais équilibrée faite de cultures, de danses, de musiques, de voyages et d'évasions, afin de proposer un rendez-vous populaire et festif tout en conservant exigence et qualité. Et si l'alchimie prend, année après année, si le public répond présent, à Paramé comme partout en ville, c'est aussi et surtout grâce à des bénévoles qui œuvrent avec passion, une passion communicatrice.

Je souhaite la bienvenue à Saint-Malo aux artistes du Monde ainsi qu'un beau festival à tous.

**Claude RENOULT**

*Maire de Saint-Malo*

*Président de Saint-Malo Agglomération*



## SOYEZ LES BIENVENUS A FOLKLORES DU MONDE

Pour cette vingt-quatrième édition du Festival Folklores du Monde, qui se déroulera du 2 au 7 juillet, avec le soutien toujours aussi présent de la Ville de Saint-Malo, du Conseil Départemental d'Ille et Vilaine et du Conseil Régional de Bretagne, sans omettre nos nombreux partenaires, qu'ils en soient ici remerciés.

Le Comité d'Organisation fidèle à son principe de base conserve cette année encore, les prix des spectacles et concerts à des niveaux accessibles à toutes et tous.

De nombreuses animations gratuites envers nos aînés qui ne peuvent se déplacer le soir se dérouleront dans les structures d'accueil en semaine, l'après midi du samedi au Panier Fleuri et au Parc des Chênes et la journée du dimanche au Parc des Chênes resteront gratuites.

Exposition à la Grande Passerelle, sur le thème des costumes de mariage. La finale des Bagadou de 4<sup>ème</sup> catégorie, le Kemen Tu, la présence très importante, cette année, de l'institut Culturel de la langue Galèse, afin de présenter notre langue de Haute Bretagne, les jeux traditionnels en bois, la Lutte Bretonne, le maquillage pour les enfants et le trophée de la Boule Bretonne, et la promenade contée et musicale. La grande parade et les spectacles présentés le dimanche seront les moments forts du Festival.

Nous solliciterons votre soutien à travers la vente des chapeaux et badges du Festival. Nous vous remercions de l'accueil que vous réserverez à nos adhérents, tous bénévoles et toujours disponibles, ainsi qu'à nos artistes venus du Monde Entier et de Bretagne.

Folklores du Monde est une manifestation importante au niveau de la compréhension entre les peuples.

**"APPRENONS A NOUS CONNAITRE AFIN DE MIEUX NOUS COMPRENDRE"**

**Joël CLÉMENT**

*Le Président*





L'ESPAGNE



L'ARGENTINE



LE GHANA



LA SERBIE



LE SAN SALVADOR



LE KAZAKSTAN



## BON DE RESERVATION FESTIVAL FOLKLORES DU MONDE 2019

Merci de remplir ce bon et de le renvoyer avec le chèque correspondant à l'ordre de  
FOLKLORES DU MONDE St MALO  
à l'adresse suivante : ACTM - 11 rue Charles Le GOFFIC - 35400 SAINT MALO

<b>NOM – PRENOM</b>	
<b>ADRESSE</b>	
<b>N° DE TELEPHONE</b>	
<b>MAIL</b>	

**Tarifs Spectacles Salle du Panier Fleuri : 10 € adulte / 7€ moins de 18 ans**

mardi 2 juillet 2019	SPECTACLE	Place à 10 €	Place à 7 €	TOTAL
salle du PANIER FLEURI	ESPAGNE			
	ARGENTINE			
CABARET	SOIREE CONTES (150 places) panache de conteurs	Tarif unique	X 10 €	
mercredi 3 juillet 2019	SPECTACLE	Place à 10 €	Place à 7 €	TOTAL
salle du PANIER FLEURI	GHANA			
	SERBIE			
CABARET	SOIREE IRLANDAISE (150 places) O' Guerets et Lagan	Tarif unique	X 10 €	
jeudi 4 juillet 2019	SPECTACLE	Place à 10 €	Place à 7 €	TOTAL
salle du PANIER FLEURI	SAN SALVADOR			
	KAZAKHSTAN			
CABARET	SOIREE FOLK (150 places) Yverschu et Outsade Duo	Tarif unique	X 10 €	
vendredi 5 juillet 2019	SPECTACLE	Place à 10 €	Place à 7 €	TOTAL
salle du PANIER FLEURI	QUIC EN GROIGNE			
	RONSED MOR- ASTURIE			
CABARET (18h30)	FABULATIONS SONORES (150 places) Alain PENNEC	Tarif unique	X 7 €	
samedi 6 juillet 2019				
place de la résistance	BALADE CONTEE MUSICALE (paramé)		X5 €	
salle du PANIER FLEURI	KEMENT'TU		X7 €	
salle du PANIER FLEURI	GILLES SERVAT (fest noz inclus)		X18 €	
salle du PANIER FLEURI	FEST NOZ (seul)		X6 €	
<b>PASS PANIER FLEURI 4 spectacles (du 2 au 5 juillet)</b>			<b>x 35€</b>	
<b>cours de danses bretonnes ( 4 séances)</b>			X5 €	
<b>TOTAL A REGLER :</b>				<b>€</b>

Billets non remboursables, ni échangeables sauf modification de la programmation

Billets à retirer le soir du spectacle ou expédiés à l'adresse de la réservation ( joindre une enveloppe timbrée) renseignements:02.99.48.29.93 (bureau du festival)

signature



**IMPRESSION  
OFFSET ET NUMÉRIQUE**

**MARQUAGE  
SIGNALÉTIQUE**

**CRÉATION GRAPHIQUE**

**COMMUNICATION**

35780 La Richardais - **02 99 46 26 28**

**Mardi**

**Vendredi**

à partir de  
**18 h**

*gratuit*  
restauration rapide  
sur place



**25 JUIN &  
28 JUIN**

**SOIREE LE COMPTOIR MARDI 25 JUIN**

4 rue de la croix Desilles (Cap sud) 35400 St Malo

**SOIREE GARDEN BIER VENDREDI 28 JUIN**

3, rue du Clos Noyer (ZI sud) 35400 St Malo

avec

**OLD TIME** (musique bistrophonique)

Ce duo mélange les genres (blues, country, rock, irlandais, écossais)

Au départ, le Old Time est une musique de racines, issue de l'immigration d'Irlandais, d'Écossais, d'Anglais, d'Allemands et de Français.

Cette musique est à l'origine de la Country et a subi des influences de blues.

**DIATOMALO** (musique bretonne)

DIATOMALO est une association musicale du pays malouin, créée en juin 2013.

Elle a pour but de promouvoir l'accordéon diatonique et de permettre aux musiciens amateurs de jouer ensemble.

**SOURIEZ,**  
*vous êtes aidés!*

AIDE AUX SÉNIORS  
MÉNAGE / REPASSAGE  
JARDINAGE / BRICOLAGE



**apef**  
SERVICES À LA PERSONNE

**SAINT-MALO**

**02 99 58 24 64**

3 Rue Ange Fontan

RENNES **02 99 28 45 70**

BRUZ **02 22 74 03 22**

[www.apef.fr](http://www.apef.fr)

ASSOCIATION - EURL - Liquidation 1975 - Rennes 6 3402 5028 9965

Cours de Danses Bretonnes-Programmation D'Animations  
(quartiers et communes) voir page 21.

21 h 15

prix unique : 10 €  
(150 places max)  
restauration rapide  
sur place

 **CABARET**

Salle Théophile BRIANT - 2 allée de la goélette (lévy) Paramé St Malo  
Animation extérieure de 20h15 à 20h45 par le groupe Hibiscus

**GRANDE SOIREE CONTES DU MONDE**

Des contes merveilleux,des légendes traditionnelles,des contes populaires et peut être même des menteries.  
Nos six conteurs nous emmènent voyager dans ce panache d'histoires issu de notre planète.  
Un tour du monde enchanteur et unique.  
Ouvrez bien vos 'COTISSOUERES'  
avec



Roger LE CONTOU  
conte la HAUTE BRETAGNE.(gallo)



Victor COVA  
conte le VENEZUELA



Marie CHIFMINE  
conte l'ESTONIE



Daniel ROBERT  
conte en GALO



Fred LE DISOU  
conte la BRETAGNE



REDOUANE  
conte le MAROC

Mardi

2 JUILLET

21 h

 SPECTACLE

Salle du Panier Fleuri, 9 rue de Bonneville - Paramé

## ESPAGNE... BANDAS DE GAITAS CASTRO BERGIDUM

La « banda\* de gaitas Castro Bergidum » a été créée le 19 Octobre 1991.

Les musiciens sont originaires de la région del Bierzo ( Castille et Leon-Nord de l'Espagne). \* ensemble de cornemuses galiciennes

La banda appartient à une école composée de plus de 50 élèves de laquelle est issue la banda de gaitas, dirigée par José Manuel Pérez Castro ( pour les gaitas) et Oscar Doural López (pour les percussions).

Castro Bergidum, depuis sa création a réalisé plus de 600 spectacles

Le répertoire utilisé est basé sur des compositions traditionnelles de la région et personnelles ; il puise aussi dans les compositions musicales des pays celtes , adaptées à la culture de la gaita du nord de l'Espagne.

Les arrangements de toutes les compositions tant au niveau des gaitas que des percussions sont réalisés par la banda.

Prix des places

Pass 4 soirées : 35 €

Adultes : 10 €

- 18 ans : 7 €

Restauration  
sur place  
à partir de 18h  
sous chapiteau  
avec animation  
musicale.

Menu de galettes  
et crêpes



## ARGENTINE... BALLET ARGENTINO CALDEN GAUCHO

Calden Gaucho Ballet est né le 24 juin 2014 sur la base de son expérience. Il a actuellement un répertoire de danses de notre région et de notre pays, Cuyo, Littoral, Nord, Sud, Malambo, Tango et Boleadoras. Notre intention est de démontrer notre culture à l'international.

Pour nous, la réussite du ballet est très importante, nous voulons donc continuer à démontrer notre culture au niveau international.

Toujours en soulignant que l'objectif principal du groupe est de représenter notre pays de la meilleure façon possible, sans laisser de côté le respect pour notre drapeau et nos racines folkloriques. Maintenir autant de danses que la musique traditionnelle de nos régions, car elles sont diverses en quantité.



**Cours de Danses Bretonnes-Programmation D'Animations**  
(quartiers et communes) voir page 21.

21 h

prix unique : 10 €  
(150 places max)

Restauration  
rapide sur place

**CABARET**

Salle Théophile BRIANT - 2 allée de la goélette (lévy) Paramé St Malo

**O' GUÉRETS - Musique Irlandaise**

Issus de différents horizons, mais animés par leur commune passion pour la musique traditionnelle irlandaise, les musiciens d' O' Guérets fêtent cette année ses dix années d'existence.

L'association se réunit toutes les semaines à Saint-Jouan des Guérets (35) sous forme d' « ateliers de musique irlandaise ».

O' Guérets animent de nombreuses sessions dans la région malouine mais se produit également en formule « concert ».

Valérie Lefevre & Yann Le Bigot (violons), Christel Le Pivert & Hervé Guillo (flûtes), Thierry Briand (guitare), Jean-Pierre Fleau (bouzouki).

Site : [www.oguerets.com](http://www.oguerets.com)



**LAGAN**

Le multi-percussionniste irlandais David «Hopi» Hopkins a passé son enfance à Lisburn, non loin de Belfast dans le nord de l'Irlande. A deux pas de la maison il allait souvent à la pêche au brochet dans la rivière Lagan, canalisée sur une grande partie de sa course pour le passage des péniches qui transportaient du charbon de Belfast à Lough Neagh.

Le nom Lagan a été donc adopté par le groupe de musique traditionnelle irlandaise formé par Hopi en 2005 (à l'origine sous le nom An Bothar)

Les quatre membres du groupe sont très connus dans le milieu de la musique traditionnelle irlandaise et bretonne.

Céline Rivaud (violin)  
Erwan Menguy (flûte)  
Yvon Riou (guitare)  
David «Hopi» Hopkins (Bodhran, Cajon, Liting)



21 h

SPECTACLE

Salle du Panier Fleuri, 9 rue de Bonneville - Paramé

Prix des places  
Pass 4 soirées : 35 €

Adultes : 10 €

- 18 ans : 7 €

Restauration  
sur place  
à partir de 18h  
sous chapiteau  
avec animation  
musicale.

Menu de galettes  
et crêpes

## LE GHANA...L'ENSEMBLE NKRABEA

Emanuel Yawson Tengey a fondé Nkrabea en 1995. Le groupe est affilié au Centre pour la culture nationale et membre de la Ghana Dance Association. L'ensemble qui compte 25 membres talentueux, passionnés de culture et de danse, âgés de 18 à 30 ans interprètent des percussions et danses traditionnelles africaines, des danses contemporaines, de la musique folklorique, des démonstrations acrobatiques, de mangeurs de feu, de danses sur échasses, d'escalade de bambou, etc.



La république du Ghana est un État anglophone (239 460 km<sup>2</sup>) de l'Afrique occidentale baigné au sud par le golfe de Guinée (dans l'océan Atlantique) et entouré par trois pays francophones: la Côte d'Ivoire à l'ouest, le Burkina Faso au nord, le Togo à l'est.

## LA SERBIE...L'ENSEMBLE AKUD SPANAC

Fondé en 1954, Španac est l'ensemble artistique national des étudiants de l'Université de Belgrade. Il regroupe environ 400 membres dans diverses branches artistiques : danse populaire, chanson, théâtre.....

Le groupe tient son nom de Žiljica Jovanović plus connu sous le nom de Španac (El Español), un partisan yougoslave, espagnol commando formé et volontaire républicain dans la guerre civile espagnole et connu pour avoir initié la lutte antifasciste en Yougoslavie pendant la Seconde Guerre mondiale.

Au cours des six dernières décennies, plus de 12 000 jeunes artistes sont passés par l'Ensemble. Il a été reconnu par sa créativité et son expression artistique.

Le groupe a reçu de très nombreuses récompenses et s'est produit un peu partout dans le monde .

La musique accompagnant la danse est principalement basée sur la musique folklorique ou des motifs de musique traditionnelle qui, servis par une chorégraphie très belle et pure, offre un spectacle d'une très grande qualité artistique.



Jeudi

4 JUILLET

Cours de Danses Bretonnes-Programmation D'Animations  
(quartiers et communes) voir page 21.

21 h

prix unique : 10 €  
(150 places max)  
Restauration  
rapide sur place

## CABARET

Salle Théophile BRIANT - 2 allée de la goélette (lévy) Paramé St Malo  
Animation extérieure de 20h15 à 20h45 par le groupe Hibiscus

## GRANDE SOIREE FOLK

### YVERSCHU



Yverchu, Deux musiciens passionnés, sensibles, admirateurs des chanteurs français comme : Vincent Scotto, Gainsbourg, Greame Allwright, Maxime Leforestier, Gerard Blanchard, Leo Ferré, Georges Brassens et bien d'autres .... dont ils reprennent les textes avec délicatesse. Que du beau monde qu'ils aiment interpréter à leur façon , à l'accordéon et à la guitare , chansons de rue ou chansons de rêves, que l'on écoute, et que l'on savoure.

A consommer sans modération

### OUTSIDE DUO - nouveau spectacle SYAJ

Sonner à 2 comme à 5 ! Outside duo présente SYAJ, son deuxième spectacle surprenant et détonnant !

Violons et guitares en bandoulière mais armés d'un arsenal d'instruments supplémentaires, Julien et Antoine ouvrent la gamme de leurs possibilités musicales. Un show multi-instruments, dans l'énergie du mouvement et du son, pour une orchestration à quatre mains.



Entre Pop, Folk et envolées celtiques saturées d'énergie, la mandoline, le piano et les percussions tracent leur chemin dans la plaine. Quand leurs mélodies dessinent de grands espaces, les mots sont concrets et les deux artistes, auteurs-compositeurs, se racontent en français. D'univers musicaux fournis quand Outside Duo se démultiplie en se samplant devant le public à l'intimité d'un guitare/voix : c'est le relief qui guide. Un concert sinueux et où les deux amis d'enfance, à la scène ensemble depuis 20 ans déjà, entraînent tout en générosité le public dans leur roadtrip.

Jeudi

4 JUILLET

21 h

 SPECTACLE

Salle du Panier Fleuri, 9 rue de Bonneville - Paramé

## SAN SALVADOR...LE BALLET FOLKLORICO NIXAPA

Le Ballet Folklorico Nixapa est né dans la ville de Nejapa, San Salvador, au mois de janvier 2012. Nous avons représenté notre pays dans différents festivals : Festival Guendaliza'a à Santo Domingo Tehuantepec, Oaxaca, (Mexique) en 2012 et 2016.

Festival Luna de Plata (Guatemala) en 2014 et 2016.

Festival International de Folklore Romances de mi Tierra à Desamparados, (Costa Rica) en 2017).

Festival Uniendo Amistades à Alajuela, (Costa Rica) en 2017.

Nous dansons des différentes danses issues de nos 3 régions qui constituent notre pays (la vallée des hamacs, les montagnes, la côte) et nous sommes heureux de vous les présenter ici à Saint Malo.

Prix des places

Pass 4 soirées : 35 €

Adultes : 10 €

-18 ans : 7 €

Restauration  
sur place

à partir de 18h

sous chapiteau

avec animation

musicale.

Menu de galettes

et crêpes



## KAZAKHSTAN... SALTANAT ENSEMBLE NATIONAL

Terre de confluences et de traditions, le KAZAKHSTAN nous délègue l'un de ses meilleurs ballets avec l'Ensemble Folklorique National. Composé de danseurs et musiciens, de très haut niveau artistique, il a parcouru le monde pour présenter les arts et traditions populaires de leur pays.

Le KAZAKHSTAN est un pays d'Asie Centrale. Il est essentiellement composé de steppes les kazakhs sont issus du métissage des Turcs et des Mongols.



Les danses folkloriques rendent compte de la vie quotidienne des nomades des grandes steppes et de la place prépondérante du cheval dans leur vie quotidienne. Les costumes sont somptueux et traditionnels.

Vendredi

5 JUILLET

Cours de Danses Bretonnes-Programmation D'Animations (quartiers et communes) voir page 21.

18 h 30

prix unique : 7 €  
(150 places max)

Restauration  
rapide sur place

## CABARET

Salle Théophile BRIANT - 2 allée de la goélette Paramé - St Malo

## ALAIN PENNEC • FABULATIONS SONORES



Alain PenneC, né le 18 février 1955, est un musicien breton, spécialisé dans la musique bretonne qu'il joue principalement à l'accordéon diatonique. En plus de ses nombreuses participations à des enregistrements, il a sorti plusieurs albums personnels. Ses compositions ont donné naissance à des spectacles. Il a fondé sa maison d'édition, publiant des recueils et des cds servant de supports pédagogiques à son enseignement.



## INSTITUT GALO

L'Institut du galo fut levé en 2017. Il a charge première de mener la developerie du galo, yûne des deûz langues coutumières de Bertègn. Le parlemant d'oïl la, vioche ben vioche, ét uzajjé par 5 a 10 du cent du monde de Haote Bertègn qi le caozent e l'interluzent pour dire vif a l'entour de 200 000 bones jens (ao dit du sondi Conseil Rejiona de Bertègn - TMO rejions - 2018).

l'Institut du Galo târvaille en etrairie o la Rejion Bertègn pour mettr tous les jous le galo ao haot-bout.

L'Institut du Galo est né en 2017. Il a pour mission de favoriser le développement de la langue galèse, l'une des deux langues historiques de Bretagne. Cette langue romane d'oïl, bien vivante, est pratiquée au quotidien par 5 à 10 % de la population de Haute-Bretagne, soit environ 200 000 personnes (selon le sondage Conseil Régional de Bretagne - TMO régions, 2018).

l'Institut du Galo est devenu l'interlocuteur dédié de la Région Bretagne pour valoriser la langue galèse au quotidien.

[www.institutdugalo.bzh](http://www.institutdugalo.bzh)

contact mail : [j.bouthier@institutdugallo.bzh](mailto:j.bouthier@institutdugallo.bzh)

tél : 06 69 18 86 66

**TERCY-LEVILLAIN**



Ménisier depuis 1875

[www.tercy-levillain.com](http://www.tercy-levillain.com)

**02 99 82 50 50**

21 h

SPECTACLE

Salle du Panier Fleuri, 9 rue de Bonneville - Paramé

## GRANDE SOIRÉE CELTIQUE

L'ENSEMBLE QUIC EN GROIGNE, SAINT MALO  
PRÉSENTE SA NOUVELLE CRÉATION "BRETAGNES"

L'ensemble Quic en Groigne de Saint-Malo porte haut les couleurs de la célèbre cité corsaire en présentant chaque année des créations musicales et danses originales !

Réunissant un bagad, un cercle et un orchestre, ce groupe classé en 1<sup>ère</sup> catégorie depuis plus de 20 ans se produit régulièrement à travers les festivals et événements de toute la Bretagne ! Les musiciens et danseurs Malouins invitent cette saison le public à découvrir deux facettes complémentaires du répertoire traditionnel Breton avec une création dédiée au Pays Gallo et une création sur le répertoire des gavottes de Basses-Bretagne, pour un voyage musical et chorégraphique qui vous mènera des Marches de Bretagne jusqu'au cœur du Kreiz Breizh !

L'ENSEMBLE RONSÉD-MOR, LOCOAL MENDON  
PRÉSENTE "ASTURIANAÉS"

Cela fait bien dix ans que le bagad Ronséd-Mor est tombé sous le charme des Asturies. Tranquillement, par-delà la mer qui les sépare, les amitiés se sont resserrées au fil des voyages et des rencontres musicales, des amours sont nées. Alors il fallait jouer. Après avoir ajouté progressivement quelques suites d'airs asturiens à leur répertoire, les musiciens de Lokoal-Mendon tenaient à conclure. Ils filent donc rencard aux chanteuses Clara Diez Marquez et Veronica Fueyo Alcedo ainsi qu'au groupe Caldo y os rabizos pour Asturianaes et plus si affinités.

Chacun apporte sa musique et goûte à celle de l'autre. Chaque morceau est prétexte à l'échange et au mélange.

Ça crève les yeux, la Bretagne et les Asturies sont faites l'une pour l'autre, dans les modes comme dans la danse. Et leur symbiose est réjouissance.



Samedi

6 JUILLET

Programmation D'Animations  
(quartiers et communes) voir page 21.

13 h 30  
à 17 h 30

prix unique : 5 €

### BALADE CONTEE ET MUSICALE

Balade dans les quartiers de Paramé, Rouse, Courtoisville; Rochebonne, Le Levy et St Ideuc. (un plan du circuit sera fourni à l'inscription)

avec

**ROGER le CONTOU** et  
**FRED LE DISOU** pour la partie conte.  
(conteurs de la région de St Malo)



et

### LES AMUSOUS D'MONDE

pour la partie musicale.  
(musiciens de haute Bretagne de la région de St Malo)

inscriptions à la billetterie (UTL 9 rue de Bonneville)

Rendez vous des participants à 13h30 place de la Résistance - Paramé

IMPORTANT :

CLÔTURE DES INSCRIPTIONS LE JEUDI 5 JUILLET A 17h

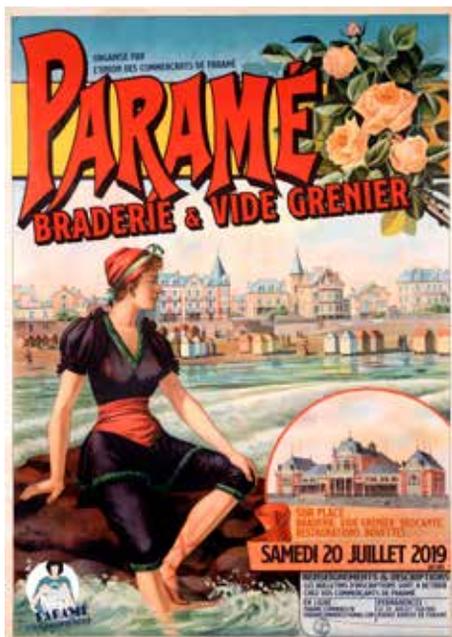


## CONCOURS FOLKLORE DU MONDE



160 PLACES À GAGNER  
DU 25 MAI AU 15 JUIN  
DANS MON COMMERCE.

GAGNEZ DES PLACES POUR LE FOLKLORE DU MONDE !



Samedi

6 JUILLET

14 h 00  
à 17 h 00

spectacle offert  
aux  
retraités Malouins  
sur invitation  
à retirer au bureau  
du festival

public extérieur,  
prix unique: 7 €

Restauration  
rapide sur place

14 h 00  
à 17 h 00

GRATUIT  
Restauration  
rapide sur place

## LES BAGADOÙ SÉLECTIONNÉS POUR LA FINALE

- 1 - Bagad Arvorizion Karnag / Carnac (56)
- 2 - Bagadig Brieg / Briec (29)
- 3 - Bagad Nominœ Bro Redon / Redon (35)
- 4 - Bagad An Hanternoz / Dol-de-Bretagne (35)
- 5 - Bagad Dor Vras / Pays de Vitré (35)
- 6 - Bagadig Dazont an Oriant / Lorient (56)
- 7 - Bagad Gwengamp / Guingamp (22)
- 8 - Bagad An Erge Armel / Quimper (29)
- 9 - Bagad An Erge Vras / Ergué-Gabéric (29)
- 10 - Bagadig Ar Melhou Glaz / Quimper (29)

## KEMENT'U

salle du panier fleuri, 9 rue de Bonneville-Paramé

### VISIONNAGE DES CERCLES CELTIQUES DE LA CONFÉDÉRATION WAR'L LEUR



Née en 1967, la Confédération War'l Leur (war al leur: "sur l'aire à battre, à danser") est une association culturelle bretonne régie par la loi 1901. Issue du mouvement de renouveau culturel breton des années 1950, la Confédération War'l Leur œuvre depuis plus de quarante ans dans l'étude, la recherche, la préservation et la diffusion des Arts et traditions populaires de la Haute et Basse Bretagne historique (Incluant la Loire-Atlantique).

la Confédération regroupe une soixantaine d'ensembles traditionnels classés et une vingtaine de groupes loisirs fédérant pas moins de 10 000 adhérents.

St-MALO ouvrira la saison des kement'u et accueillera 7 ensembles traditionnelles.

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 - A Greiz Kalon (GUERANDE) | 5 - Bugale Melrand (MELRAND) |
| 2 - Brizeux ( LORIENT)       | 6 cercle celtique cheminot   |
| 3 - Gwen A Du (LANDREVARZEC) | Tud An Hent Houarn (RENNES)  |
| 4 - Avel Douar (MALESTROIT)  | 7 Keanoz (CESSON SEVIGNE)    |

ces groupes sont issus de différentes catégories. une très belle occasion de venir découvrir la scène traditionnelle d'aujourd'hui sous un oeil résolument contemporain.

## CONCOURS DES BAGADOÙ DE 4<sup>ème</sup> CATÉGORIE

Parc des Chênes - Paramé

### LE CHAMPIONNAT DES BAGADOÙ SONERION

Organisé en deux manches sous forme de concours-concerts, le championnat national des bagadoù met en compétition l'ensemble des orchestres bretons issus de même catégorie. Pontivy a accueilli la première manche de la 4<sup>e</sup> catégorie. La seconde manche est accueillie pour la troisième fois à Saint-Malo le samedi 06 juillet, à 14 h, dans le cadre du festival Folklores du Monde. Les groupes proposent 8 minutes de compositions musicales traditionnelles ou arrangées, tirées d'un répertoire tout en diversités. Les notes, données par huit juges, puis mises en commun, permettent de classer les bagadoù à l'issue de chaque manche. En découle un classement général tiré de la moyenne pondérée des deux concours. Les deux premiers accèdent à la 3<sup>e</sup> catégorie la saison suivante.

4<sup>ème</sup> CATÉGORIE A  
06 JUILLET 2019, 14H00  
SAINT-MALO, PARC DES CHÊNES

BAGADOÙ 2019  
CHAMPIONNAT NATIONAL  
DES BAGADOÙ  
KENSTRIVADEG VROADEL

SONERION

Gratuit | www.sonerion.bzh | Facebook : Sonerion | Twitter : BASonerion

Samedi

6 juillet

20 h 30

■ SPECTACLE

Salle du Panier Fleuri, 9 rue de Bonneville - Paramé

■ SOIREE CELTIQUE

■ GILLES SERVAT - A CORDES DEPLOYEES

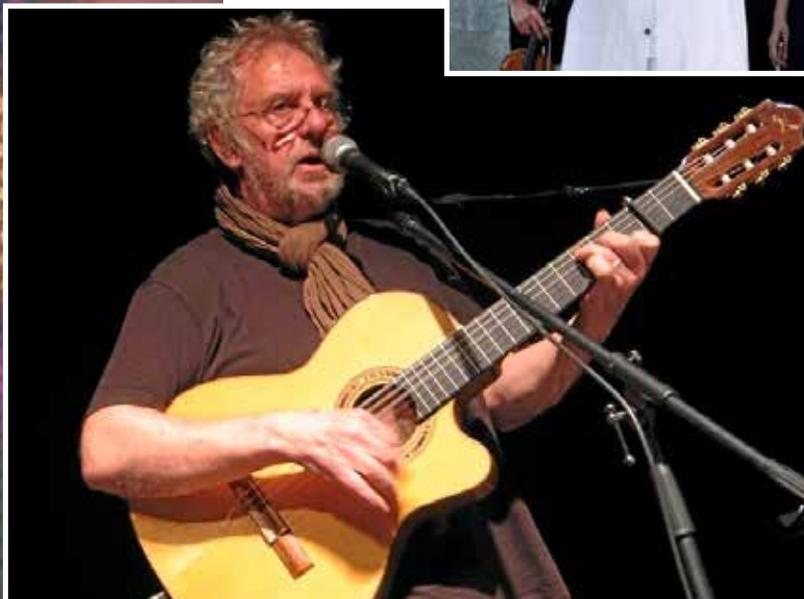
prix unique avec accès  
au fest noz : 18€

Restauration  
sur place  
à partir de 18h  
sous chapiteau  
avec animation  
musicale.  
Menu de galettes  
et crêpes

Aussi bien reconnu par la qualité de ses textes que par sa voix grave et chaleureuse, Gilles Servat reste l'un des auteurs-compositeurs majeurs de Bretagne. Connue dans toute la francophonie depuis 1972, date à laquelle il écrit *La Blanche Hermine*, le public ne l'a jamais quitté. Après une tournée de trois ans à guichets fermés avec le spectacle « 70 ans... à l'Ouest !!! », Gilles Servat revient avec un nouveau spectacle : « À Cordes Déployées », dans lequel il revisite ses plus belles chansons, accompagné pour la première fois d'une formation classique.

musiciens : Gilles Servat: chant, Mathilde Chevrel : violoncelle, arrangements  
Florianne Le Pottier : violon, Philippe Turpin : piano à queue

© ERIC LEGRET



Samedi

6 JUILLET

22 h  
à 2 h

prix unique: 6 €

Restauration  
rapide sur place



## FEST-NOZ

salle du Panier Fleuri, 9 rue de Bonneville - Paramé

### EXPEDITION CÔTES DU NORD

Juillet 1939. Le Musée national des Arts et Traditions populaires dépêche en Basse-Bretagne sa première mission de "folklore musical". Hasard du calendrier, au même moment, une expédition bretonne part du port de Paimpol à l'aventure, à la découverte des autres cultures du monde. 20ans plus tard, ils en reviennent la tête pleine de souvenirs, d'anecdotes, de récits improbables !

Depuis, ils parcourent la Basse comme la Haute Bretagne pour animer les fêtes et marchés et narrer, adossés à un comptoir accueillant, leurs tumultueuses aventures.

L'escouade est composée d'un couple biniou / bombarde, d'un joueur de tambour napoléonien nostalgique des rythmes d'Afrique du Nord, d'un colonel à cheval sur le protocole et... d'un gorille de 2m50 à "peu près apprivoisé" cadeau d'une impératrice reconnaissante.

- François CORNIC : bombarde - Julien CORNIC : biniou
- Romain PANSARD : tambour - Erwan HEMEURY : grosse caisse, acteur et actions

### BOZ (CARHAIX)

JEUNE GROUPE DE FEST NOZ LAURÉAT DU 16<sup>ème</sup> CONCOURS INTERLYCÉE DE LANNION

Piala Louis (Chant), Eliaz Le Bot (Saxophone) et Fabian Cadudal (accordéon) se sont rencontrés au Collège Diwan de Vannes. Le groupe Boz s'est donc formé au sein du Lycée Diwan de Carhaix essentiellement autour du répertoire vannetais.

### LES FRERES MAHEVAS

40 ans de carrière et un nouveau titre de champion.

Ils n'ont raté leur rendez vous avec GOURIN qu'à deux reprises, un record de participation, et avaient déjà été sacrés quatre fois champion de BRETAGNE . 20 ans après leur dernière victoire, en 1998, les frères MAHEVAS retrouvent la première marche du podium en braz au championnat des sonneurs de couple.

### DUO PICHARD - VINCEDEAU

Duo à la technique irréprochable, Stevan Vincendeau et Willy Pichard sont en parfaite symbiose. Le bourdonnement furieux de la vielle se frotte au soufflet de l'accordéon pendant que les mélodies rivalisent de dextérité. Valses entêtantes, mélodies inspirées et improvisations renversantes s'enchaînent avec splendeur et fluidité, loin des poncifs de la musique bretonne qui les a nourris.

11 h

Gratuit



**GRANDE PARADE DES NATIONS**  
**DU BOULEVARD DE ROCHEBONNE AU PARC DES CHÊNES**  
**AVEC DANS L'ORDRE DE PASSAGE**  
**DRAPEAUX DES NATIONS**

BRETAGNE - *Expédition côtes du nord* • FRÈRES CORNIC

BRETAGNE • LUTTEURS DE GOUREN

BRETAGNE - *La Richardais* • BAGAD DOUAR HA MOR

BRETAGNE - *La Richardais* • CERCLE DOUAR HA MOR

ESPAGNE - *Ponferrada* • BANDA DE GAÏTAS CASTRO BERGIDUM

BRETAGNE - *Paimpol* • CERCLE CELTIQUE ANGELA DUVAL

BRETAGNE - *Saint Malo* • BAGADIG QUIC EN GROIGNE

GHANA • NKRABEA

BRETAGNE - *Camors* • BAGAD BLEIDI KAMORH

BRETAGNE - *Vannes* • CERCLE GWENED

KAZAKSHTAN • BALLET NATIONAL SALTANAT

BRETAGNE - *Dol de Bretagne* • BAGAD AN HANTERNOZ

MINIAC MORVAN • CERCLE AN DÉRIOLE

EL SALVADOR - *Santa Rosa* • GROUPE NIXAPA

BRETAGNE - *Saint Malo* • CERCLE GWIK ALET

BRETAGNE - *Concarneau* • CERCLE AR ROUEDOÙ GLAS

ARGENTINE • BALLET ARGENTINO CALDEN GAUCHO

BRETAGNE - *Locoal Mendon* • BAGAD RONSED MOR

SERBIE - *Belgrade* • ENSEMBLE UNIVERSITAIRE SPANAC

BRETAGNE - *Saint Malo* • CERCLE ENFANTS QUIC EN GROIGNE

BRETAGNE - *Saint Malo* • CERCLE QUIC EN GROIGNE

BRETAGNE - *Saint Malo* • BAGAD QUIC EN GROIGNE



RÉAUTÉ

Dimanche

7 JUILLET

12 h  
à 18 h

Gratuit

**FOLKLORES DE TOUS LES PAYS**  
**PARC DES CHÊNES • PARAMÉ**



**6 ENSEMBLES INTERNATIONAUX**

**6 BAGAD**

**7 CERCLES CELTIQUES**

RESTAURATION SUR PLACE organisée par  
le Comité d'Animation de Paramé.  
Réservations possibles.  
Renseignements : 06 08 24 47 28.

**VILLAGE DU FESTIVAL**

- CATHY maquillage (réservé aux enfants)
- GOUREN (démonstration et initiation à la lutte bretonne)
- AU COEUR DU JEU (plus de 15 jeux traditionnels en bois)
- BOUTIQUE des groupes invités.
- EXPOSITION (fédérations).
- Daniel ROBERT dédicacera son ouvrage "tet ene fai de temp"  
de 14h à 16h.

18 h 30

Gratuit

**TRIOMPHE DE CLÔTURE**

voir parcours sur le plan



**CHRISTIAN LAUMONIER**  
AGENT GÉNÉRAL ALLIANZ

Assurances & finances  
Particuliers & entreprises

**02 99 56 29 22**  
christian.laumonier@allianz.fr



**Allianz**

**GARDEN BIERES**  
 DEPUIS 2005  
 CAVET BAR A BIERES

Location de Grosse OFFERTE  
 pour l'achat de fûts /



Une Large gamme de Grosse pression, pouvant aller de 250 litres à 2200 litres !  
 N'hésitez pas à nous contacter, nous pourrions répondre à toutes vos demandes...

3, rue du Clos du Noyer - 21 Sud SAINT-MALO - 02 99 82 56 56

**ILS NOUS FONT confiance :**

- Comité animation de Paramé
- AS La Gouesnière
- As Jacques Cartier Football
- UPSM St-Malo tennis de table
- SNBSM aviron
- Comité des fêtes Saint Coulomb
- Comité des fêtes Langroley
- Comité de jumelage Pierquer
- Quic en groigne
- ACCE St Benoit des Ondes
- Hand St-Malo
- Union des pêcheurs plaisanciers de St Lunaire
- ...

L'achat de fûts est règlementé par la loi. L'assurance est obligatoire.

[www.gardenbieres.com](http://www.gardenbieres.com)

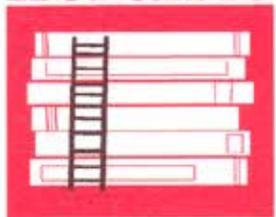


**Le P'tit Bois**  
 CAMPING \*\*\*\*\*  
 www.pitbois.com  
 +33 (0)2 99 21 14 30



**BANQUE POPULAIRE  
 GRAND OUEST**

librairie



l'étagère

L'étagère est une librairie généraliste au cœur de Paramé  
 un espace littérature, poésie et polars, une pièce pour la  
 jeunesse: littérature et bandes-dessinées  
 Deux fauteuils vous attendent pour commencer la lecture . . .

20 rue gustave Flaubert  
 35400 ST MALO (PARAMÉ)

TEL: 02.99.80.63.44



## PROGRAMMATION DEFILES ET ANIMATIONS



(sous réserve de modification)

### DU 2 AU 5 JUILLET

de 10h à 12h COURS DE DANSES BRETONNES  
Salle du Panier Fleuri, 9 rue de bonneville PARAME (5 € les 4 cours)

### MARDI 2 JUILLET

10h45 PARAME, rue Ange Fontan-parvis de l'église (ESPAGNE-EL SALVADOR)  
ROTHENEUF, Place du Canada (GHANA)  
OFFICE DE TOURISME, Esplanade St Vincent (SERBIE)  
18h00 ST MALO intra muros (ESPAGNE-ARGENTINE)  
LA Gde PASSERELLE 'médiathèque' (KAZAKHSTAN)

### MERCREDI 3 JUILLET

10h45 LA Gde PASSERELLE 'médiathèque' (EL SALVADOR)  
OFFICE DE TOURISME, Esplanade St Vincent (KAZAKHSTAN)  
18h00 ST MALO intra muros (ARGENTINE-SERBIE-GHANA-KAZAKHSTAN)  
ST SERVAN (EL SALVADOR)

### JEUDI 4 JUILLET

10h45 LA Gde PASSERELLE 'médiathèque' (ESPAGNE)  
18h00 ST MALO intra muros (EL SALVADOR-KAZAKHSTAN-EXP.C.D.N)

### VENDREDI 5 JUILLET

10h45 OFFICE DE TOURISME, Esplanade St Vincent (ESPAGNE-GHANA)  
LA Gde PASSERELLE 'médiathèque' (SERBIE)  
18h00 CHATEAU MALO, maison de quartier (ESPAGNE)  
LA Gde PASSERELLE 'médiathèque' (ARGENTINE)  
ST MALO intra muros (GHANA-SERBIE-EXPEDITION CÔTE DU NORD)

### SAMEDI 6 JUILLET

10h00 OFFICE TOURISME, Esplanade St Vincent (ARGENTINE)  
17h00 OFFICE TOURISME, Esplanade St Vincent (GHANA)  
17h00 PARAME, mairie annexe (LES GOURGANES, chants de marin)

## PROGRAMMATION COMMUNES PARTENAIRES

### MARDI 2 JUILLET

21h00 St MELOIR DES ONDES (Salle des fêtes de la mairie)  
SERBIE

### JEUDI 4 JUILLET

21h00 LA RICHARDAIS (Salle Omnisport)  
ARGENTINE

### SAMEDI 6 JUILLET

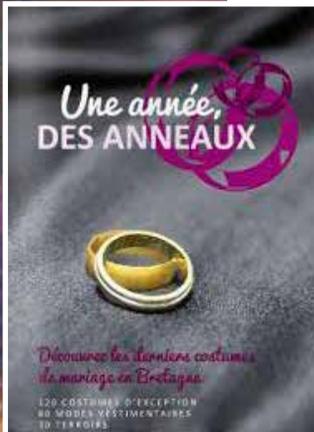
10h00 St MELOIR DES ONDES (parking Intermarché)  
SERBIE  
18h00 CANCALE (Jardin de la Mairie)  
ESPAGNE  
21h00 St BENOIT DES ONDES (Salle polyvalente)  
EL SALVADOR  
21h00 PLEINE FOUGERES (salle G A S)  
KAZAKHSTAN

**L' ASSOCIATION ART ET CULTURES TRADITIONNELS DU MONDE** est adhérente à Gouéliou Breizh et au CIOFF  
 Goueliou Breizh est une fédération regroupant une quarantaine d'organismes de fêtes et festivals axés sur la promotion de la culture bretonne sous toutes ses formes d'expression artistique, et situés sur toute la Bretagne à 5 départements. Promouvoir, écouter et conseiller sont ses mots clés au service des adhérents et du public. A travers ses membres, notre fédération représente 1 500 000 festivaliers, 6 500 bénévoles, 90 000 heures de bénévolat, 80 événements répartis toute l'année.



**Du 24 juin 2019 au 14 juillet 2019 (gratuit)**  
**'LA GRANDE PASSERELLE' (Médiathèque) gare SNCF St Malo**

**EXPOSITION DE COSTUMES PRESENTEE PAR  
 LA CONFEDERATION 'KENDALC'H'  
 'Une année, DES ANNEAUX'  
 d'après une idée de Michel GUILLERME**



Le XIX<sup>ème</sup> siècle, tout particulièrement en Bretagne, a vu s'épanouir un riche foisonnement et une importante diversité dans les mises vestimentaires des campagnes, des bourgs et même des villes.

Terroirs représentés Guérandais 1895, Haut-Penthièvre 1905, Comté nantais 1908, Clos Poulet 1910, Poudouvre 1910, Trégor 1914, Rennais 1919, Mûr-Loudéac 1920, Fañch 1921, Saint-Brieuc 1921, Porhoët 1922, Rhuy 1925, Goëlo 1926, Rouzig 1928, Poher 1929, Pontivy 1931, Pourlet 1933, Le Cap 1935, Haut-Léon 1937, Bas-Léon 1938, Fisel 1939, Glazig 1946, Lorient 1946, Gallo-Vannetais 1947, Aven 1948, Baud 1948, Auray 1948, Bigouden 1952, Vannes 1952, Plougastel 1957.

**L'ASSOCIATION ARTS ET CULTURES TRADITIONNELS DU MONDE EST ADHÉRENTE AU CIOFF**

(CONSEIL INTERNATIONAL DES ORGANISATIONS DE FESTIVAL DE FOLKLORE ET D'ARTS TRADITIONNELS)

Quarante cinq ans après sa création à Confolens, le CIOFF France rassemble les organisateurs d'une trentaine de festivals, des associations et des institutions oeuvrant pour la promotion et la diffusion des cultures populaires et des personnalités désirant participer ou apporter leur soutien à son action. Sa section "Jeunes" mobilise la jeunesse autour de l'échange des cultures pour la paix.

Le CIOFF international est aujourd'hui présent dans 115 pays, qui représentent plus de 30000 groupes de danses et musiques traditionnels.

Avec le CIOFF et le Festival Folklores du Monde de St Malo soyons tous des semeurs de paix, de générosité et d'espoir.



# SITES DU FESTIVAL



Billetterie et Bureau du Festival

Salle du Panier Fleuri (spectacles, concert de Gilles SERVAT et Fest Noz)

Kement'lu

Mairie annexe de PARAMÉ

Place de la Résistance

Entrée du Parc des CHËNES

CABAREI

transféré à la salle

IL-HEOPH ILE BRIANT

2 Allée de la Coëlette

(quartier des Yevy)

35400 SI NALATO

voir plan en haut à droite

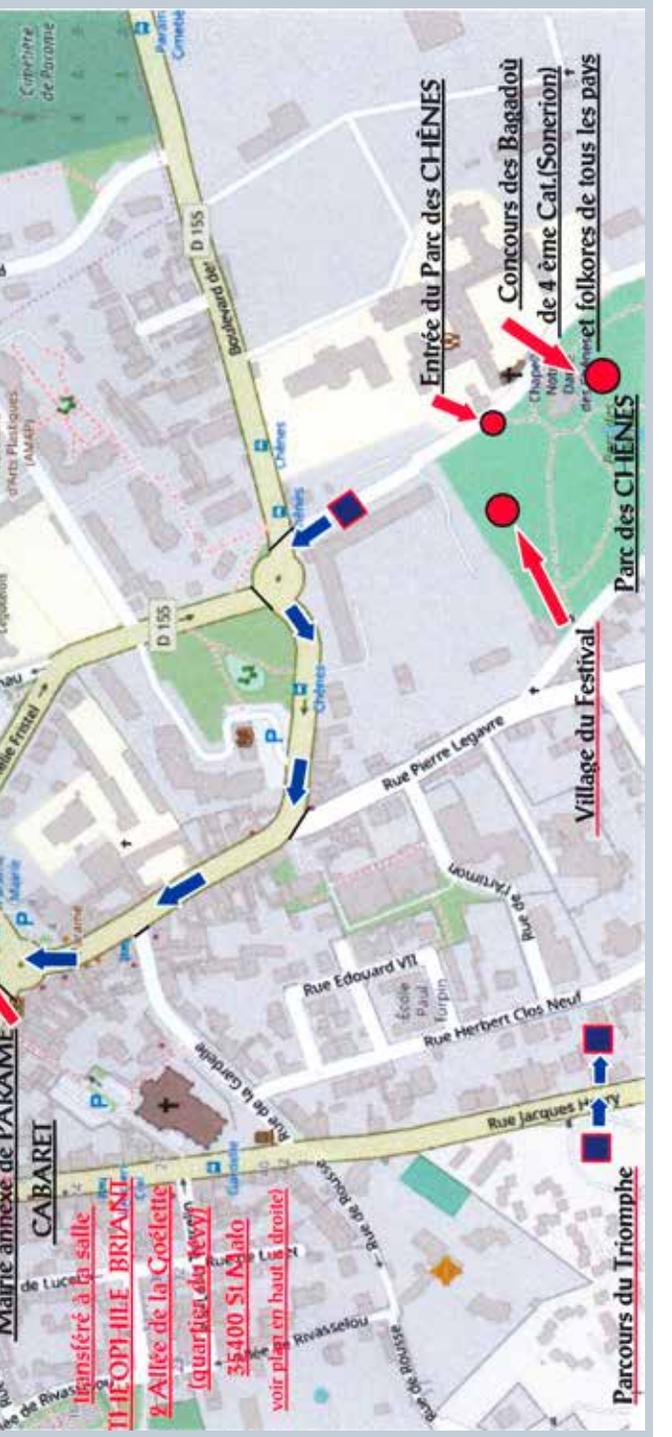
Parcours du Triomphe

Village du Festival

Concours des Bagadoù de 4 ème Cat.(Sonerion)

Concours folklores de tous les pays

Parc des CHËNES



Besoin d'un coup de pouce pour votre événement,  
votre campagne de communication

Afin d'assurer le succès de vos campagnes de diffusion,  
CLAP Services vous propose  
toute une gamme de services sur toute la Bretagne.

**AFFICHAGE RÉSERVÉ**  
réseaux PICTO Bretagne

**PRÉSENTOIR RÉSERVÉ**  
pour flyers et programmes

**DÉPÔTS CIBLÉS**  
flyers, dépliants, programmes,  
magazines gratuits, samplers...

**AFFICHAGE TRADITIONNEL**



**CLAP services**

**DIFFUSION EN BRETAGNE  
AFFICHES & PROSPECTUS**

Contactez nous : 02 30 21 34 20

secretariat@clapservices.com - www.clapservices.com

**AFFICHAGE LIBRE**  
collage sur panneaux autorisés

**DIFFUSION ACTIVE**  
mano à mano

**BORNE NUMÉRIQUE**  
un moyen de communication  
original et moderne

**AFFICHAGE BOARD**

Des prestations personnalisées  
et un savoir-faire reconnu  
dans la gestion de restaurants  
en collectivité



**+30**  
de  
années  
d'expérience

**1er**  
groupe  
indépendant  
de restauration  
collective en France

**220 000**  
convives



www.convivio.fr



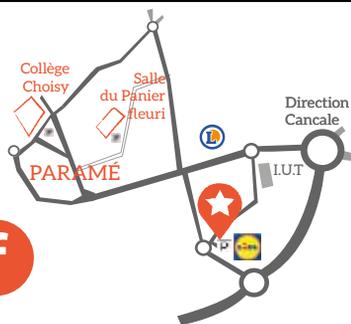
Convivio BRETAGNE / PAYS DE LA LOIRE - 12, rue du Domaine  
35 137 BÉDÉE - 02 99 06 16 76 - service.commercial@convivio.fr

**LE COMPTOIR**  
CAVE & BAR - VINS & BIÈRES

4 rue de la Croix Desilles - 35400 St-Malo

02 23 52 51 26

www.lecomptoirvinsbières.fr



**GROUPE**

**Bizeul**  
IMMOBILIER

**DEPUIS**

**1954**

- PROMOTION
- COMMERCES
- TRANSACTION
- GESTION-LOCATION
- SYNDIC DE COPROPRÉTIÉ

02.99.20.01.25

www.bizeulimmobilier.com

# LE FESTIVAL REMERCIE SES PARTENAIRES



VILLE DE  
**Saint-malo**



St BENOIT DES ONDES



Plaine-Fougères



**Le Pays Malouin**

ouest france

**Le Télégramme**



TELLEMENT  
**THALASSO**  
VRAIMENT  
**SAINT-MALO**



Credits photos : E. Margarita, Easy Ride, Y. Wendforney

Grande Plage du Sillon - Saint-Malo • [www.thalasso-saintmalo.com](http://www.thalasso-saintmalo.com) • [resa@thalassotherapie.com](mailto:resa@thalassotherapie.com) • 02 99 40 75 00

du Lundi 1  
au Samedi 6

Gratuit  
sauf tournoi: 12 €  
et repas: 12 €

## INITIATION A LA BOULE BRETONNE

### *La Boule Bretonne*

Le jeu de boules bretonnes se pratique depuis le moyen âge et prends un premier essor au début du 18<sup>ème</sup> siècle. Cette activité fait partie intégrante du patrimoine et de la culture des bretons. Ce jeu est maintenant ouvert à tous les joueurs et joueuses de tous âges.

Nous sommes heureux de vous présenter le jeu de Boules Bretonnes lors de journées gratuites 'portes ouvertes', dans les différents boulodromes de Saint-Malo et Dol de Bretagne, pendant le festival 'Folklores du Monde' :

Du lundi 1 <sup>er</sup> au vendredi 5 juillet	Boulodrome couvert de Rochebonne Avenue Kennedy (Paramé)
Mardi 2 juillet	Boulodrome couvert du Parc Bel Air (Saint Servan)
Mercredi 3 juillet	Boulodrome couvert de Rochebonne Avenue Kennedy (Paramé)
Jedi 4 juillet	Boulodrome des Remparts (non couvert), Porte de Dinan
Vendredi 5 juillet	Boulodrome de <i>Dol de Bretagne</i> (non couvert) rue de Belle Lande (stade)

Renseignements : A Le Breton (Tél. fixe: 02 99 56 37 89 et port: 06 12 30 39 11)  
Un tournoi en triplettes formées se tiendra au boulodrome de Rochebonne à partir de 9h, le samedi 6 juillet, et terminera en apothéose les animations de boules bretonnes.

Inscriptions au tournoi 06 12 30 39 11 avant le 03/07/19.

Menu repas : apéritif-entrée-lapin au cidre-fromage-dessert-café-vin.

Les gagnants se verront remettre un challenge 'Folklores du Monde' vers 19h par les représentants du festival.

Bienvenue à tous.



## BILLETTERIE

**POUR SPECTACLES ET CONCERTS - (panier fleuri et cabaret)**

**BUREAU DU FESTIVAL UTL 9 rue de bonneville 35400 Saint Malo (paramé)**

**Du lundi 24 juin au samedi 6 juillet de 10h à 12h30 et 14h à 18h30**  
(journée continue le samedi 29 juin)

**AUTRES POINTS DE VENTE - (à partir du 6 mai 2019)**

Office de tourisme de St Malo (esplanade St Vincent St Malo intra muros)

Librairie L'ETAGERE (20 rue G Flaubert 35400 St Malo)

La Grande Passerelle (médiathèque, gare sncf de St Malo)

*Horaires d'ouverture de la grande passerelle : Mardi : 14h/18h • Mercredi : 10h/18h*

*• Vendredi : 14h/19h • Samedi : 10h/18h • Dimanche : 14h/18h*

**EN SOIRÉE :**

**SALLE DU PANIER FLEURI (paramé)** la billetterie ouvrira à 20h pour le spectacle du soir uniquement.

**CABARET** la billetterie ouvrira à 20h30 pour le spectacle du soir uniquement.

**A L'ENTRACTE** vente des billets pour tous les spectacles de la salle du Panier Fleuri

**FEST NOZ samedi 6 juillet 2019**

(salle du panier fleuri) la billetterie ouvrira à 21h30

**BILLETS NON REMBOURSABLES, NI ÉCHANGEABLES SAUF MODIFICATION DE LA PROGRAMMATION**

## ORGANISATION

**ARTS ET CULTURES TRADITIONNELS DU MONDE**

11 rue Charles le Goffic - 35400 Saint-Malo

LICENCE PRODUCTEUR DE SPECTACLE: 2-1105855 / LICENCE DIFFUSEUR DE SPECTACLE: 3-1105856

PRÉSIDENT : JOËL CLEMENT

En collaboration avec le Comité d'Animation de Paramé, Sonerion, War'l Leur, Kendalc'h et les festivals de Gannat, St Ghislain, Confolens, Alençon, Isoïre.

(Restauration rapide à tous les spectacles (à partir de 18h à la salle du panier fleuri)

renseignements: 06.08.24.47.28 (assurée par le comité d'animation de Paramé)

**SPECTACLES DES COMMUNES PARTENAIRES**

La Richardais, St Méloir des Ondes, St Benoit des Ondes, Pleine Fougères, Cancale.

Tél : 02.99.48.29.93 (bureau permanent du festival)

mail: [contact@folkloresdumonde.bzh](mailto:contact@folkloresdumonde.bzh) / site: [www.folkloresdumonde.bzh](http://www.folkloresdumonde.bzh)

À PARTIR DU 2 JUILLET 2018 • Bureau festival U.T.L panier fleuri

tél : 02.99.40.18.42 ou 02.99.40.31.57 fax : 02.99.40.36.91

## CONTACTS ET RENSEIGNEMENTS

En cas d'intempérie les manifestations extérieures de la semaine (animations, défilés et spectacles) peuvent être annulées. Le comité d'organisation se réserve le droit de modifier la programmation en raison des conditions internationales et nationales indépendantes de sa volonté.



# Intermarché

SUPER

## ST-Méloir-des-Ondes

Ou



STATION SERVICE  
24H/24



GAZ



REPRODUCTION  
DE CLÉ

Publié par le Fichier VIF, n°1441078, 04/04/01, 02/09/09 15/97

100 de  
**BON D'ACHAT** (1)

(1) Pour 100€ d'Achat

200 de  
**BON D'ACHAT** (2)

(2) Pour 150€ d'Achat

Valable jusqu'au 22 Juillet 2018

sur présentation de ce bon, limité à 1 par carte de fidélité

